

IT ————— **MANUALE D'ASSEMBLAGGIO**
EN ————— **ASSEMBLY MANUAL**
DE ————— **BAUANLEITUNG**

MyTilla

**Universal rotary tiller
for brushcutters**



- IT** - Obbligatorio l'utilizzo su decespugliatori con rotazione sinistra (antioraria) della trasmissione.
- Prima di ogni utilizzo ed ogni 2 ore di lavoro verificare il serraggio delle frese.
- Non lavorare in terreno roccioso, in acqua o in prossimità di grandi radici, tubi e cavi interrati.
- Se le lame si bloccano a causa dell'erba, spegnere il motore ed eliminare il problema.
- Fare riferimento al libretto uso e manutenzione del decespugliatore e rispettare le norme relative all'uso in sicurezza.
- EN** - Use only on brushcutters with left rotation (counterclockwise) transmission.
- Before every use and every 2 hours of work check the tightening of the cutters.
- Do not work in rocky ground, water or near large roots, underground pipes and cables.
- If the cutters get stuck due to grass, stop the engine and fix the problem.
- Refer to the brushcutter's manual and comply with the safety rules.
- DE** - Obligatorische verwendung an motorsense mit rotation links (gegen uhrzeigersinn) der übertragung.
- Vor jedem gebrauch und alle 2 stunden arbeiten überprüfen sie die anzugsweise der schneidvorrichtungen.
- Nicht in rocky boden, wasser r von arbeiten in oder in der nähe grosser roots, erdverlegten rohrleitungen und kabeln.
- Wenn die messer block due to grass, schalten sie den motor und das problem lösen.
- Beachten Sie das Gebrauchs- und Wartungshandbuch des Freischneiders und beachten Sie die Regeln für die sichere Verwendung.



Leggere e conservare il presente manuale

Read and keep this manual

Lesen und bewahren Sie dieses Handbuch auf



**MADE IN
ITALY**

CE



Il kit MYTILLA è composto dalle parti in foto, inclusa la chiave a settore.

The MYTILLA kit is composed by parts in the picture, including the wrench key.

Das MYTILLA-Kit besteht aus Teilen auf dem Bild, einschließlich des Schraubenschlüssels.



Rimuovere il parasassi originale.

Remove the original guard of the brush cutter.

Entfernen Sie den Originalschutz des Freischneiders.



Montare la ghiera sulla coppia conica usando, se necessario, una delle rondelle di centraggio incluse.

Attach the ferrule to the gear box using, if necessary, one of the supplied centering washer.

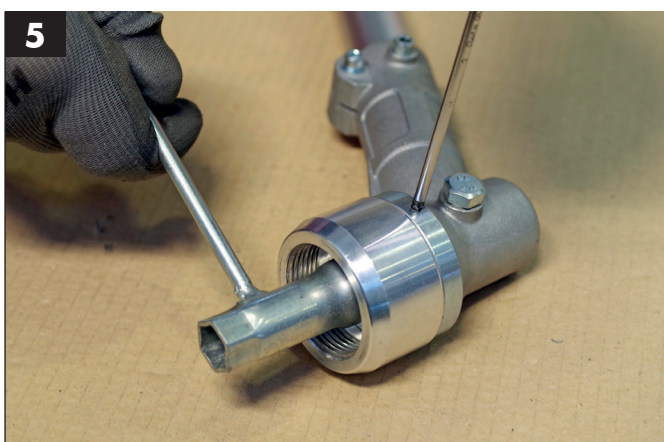
Befestigen Sie die Zwingen mit einer der mitgelieferten Zentrierscheiben am Getriebe, falls erforderlich.



Avvitare il dado/vite di fissaggio del proprio decespugliatore sul perno filettato della coppia conica.

Screw the nut/bolt of your brush cutter on the gear case's threaded rod.

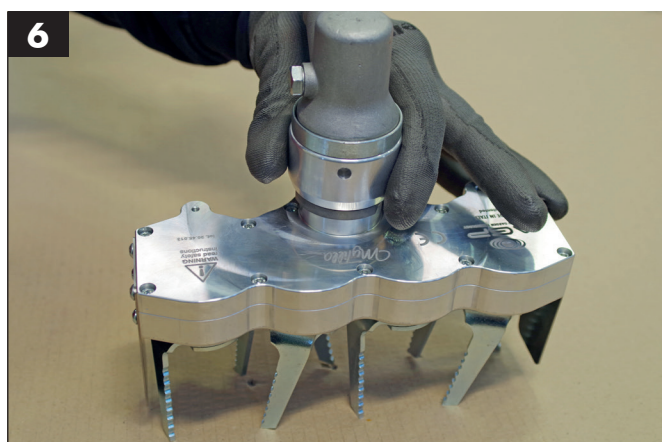
Schrauben Sie die Mutter/Schraube Ihres Freischneiders auf die Gewindestange des Getriebegehäuses.



Serrare saldamente il dado/vite usando la chiave del decespugliatore.

Firmly tighten the nut/bolt with the wrench of your brush cutter.

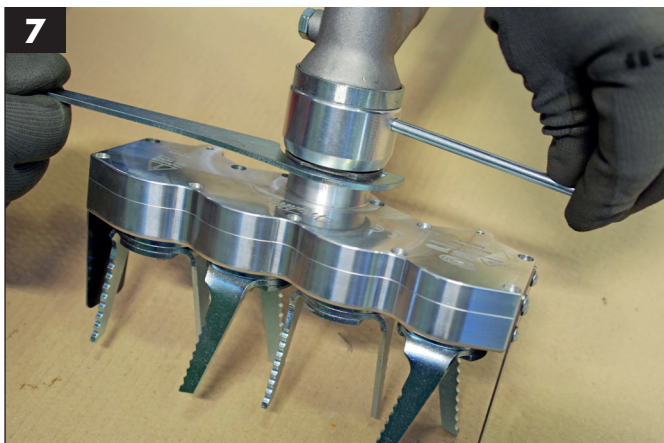
Ziehen Sie die Mutter/Schraube mit dem Schraubenschlüssel Ihres Freischneiders fest an.



Avvitare la ghiera al MYTILLA.

Screw the ferrule on the MYTILLA.

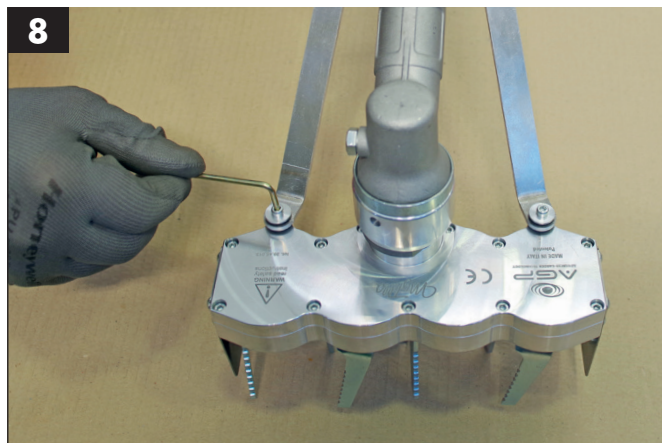
Schrauben Sie die Zwingen auf die MYTILLA.



Serrare la ghiera utilizzando la chiave e l'astina forniti.

Tighten the ferrule with the provided key and pin.

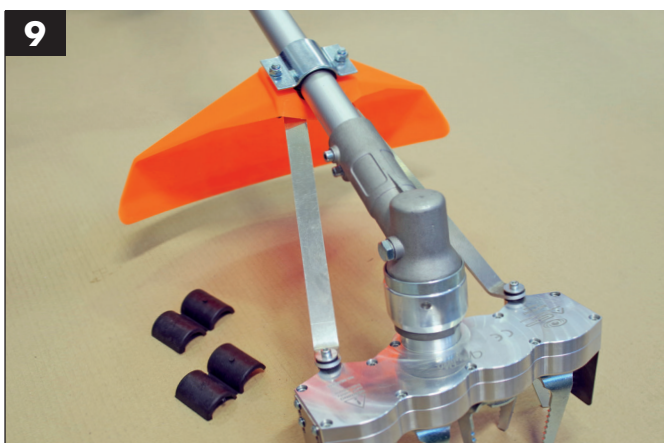
Ziehen Sie die Zwinge mit dem mitgelieferten Schlüssel und Stift fest.



Fissare i supporti parasassi al MYTILLA utilizzando le viti in dotazione.

Fix the two brackets to the MYTILLA using the supplied screws.

Befestigen Sie die beiden Halterungen mit den mitgelieferten Schrauben an der MYTILLA.



Installare il parasassi del MYTILLA utilizzando la riduzione in gomma (fornita) adatta all'asta.

Assemble the MYTILLA's guard using the supplied rubber sleeve that fit on the shaft.

Montieren Sie den MYTILLA-Schutz mit der mitgelieferten Gummimanschette, die auf die Welle passt.



Fissare i due supporti alla parte inferiore del parasassi.

Fix the two brackets on the bottom of the guard.

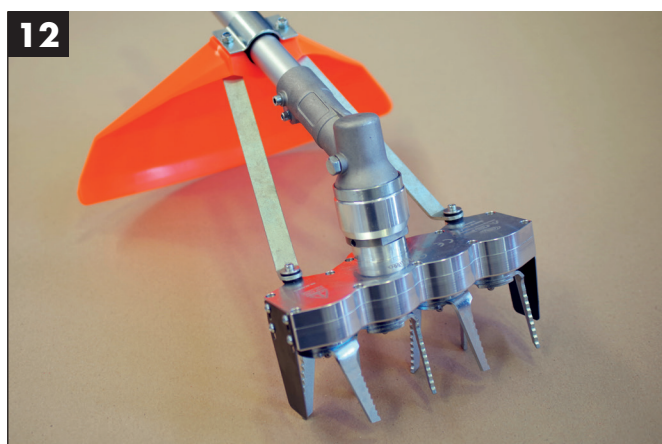
Befestigen Sie die beiden Halterungen an der Unterseite des Schutzes.



Serrare i dadi con due chiavi M10.

Tighten the nuts using two M10 wrenches.

Ziehen Sie die Muttern mit zwei M10-Schlüsseln an.



Il MYTILLA è pronto per l'uso!

MYTILLA is ready to use!

MYTILLA ist gebrauchsfertig!

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINA

Redatta ai sensi dell'Allegato II, parte 1, Sezione B della Direttiva 2006/42/CE (recepita con D.Lgs. 17 del 27/01/2010)

Il sottoscritto fabbricante **GALIZIA Alberto**, nella veste di Legale Rappresentante dell'azienda **AGP S.r.l.**, con sede Legale e Amministrativa in Regione Pieve, 61/63 – 14018 Villafranca d'Asti (AT) - ITALIA, sotto la sua esclusiva responsabilità, dichiara che l'attrezzatura intercambiabile

DENOMINAZIONE:	Pulitore rotativo - MyTilla
SERIE:	ATTK001
DESTINAZIONE D'USO	Pulizia di prati sintetici, sarchiatura e arieggiatura del prato.
ANNO DI COSTRUZIONE:	2016

è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza indicati dalla Direttiva "Macchine" 2006/42/CE;

e specificatamente alle seguenti norme:

- | | |
|-------------------------|---|
| UNI EN ISO 12100:2010 | Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio. |
| UNI EN ISO 11806-1:2012 | Macchine agricole e forestali - Requisiti di sicurezza e prove per decespugliatori e tagliaerba a motore portatili manualmente.
Parte 1: Macchine equipaggiate di un motore a combustione interna integrato. |
| UNI ISO 8380:2004 | Macchine forestali - Decespugliatori e tagliaerba portatili - Resistenza della protezione del dispositivo di taglio. |

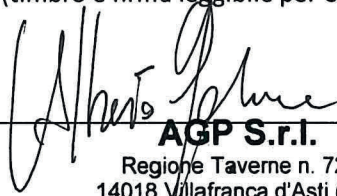
Il fabbricante fa divieto d'utilizzo dell'attrezzatura, oggetto di questa dichiarazione, in modo difforme da quanto riportato nell'ambito del rispettivo fascicolo tecnico e ricompreso sinteticamente nell'ambito delle istruzioni originali d'uso e manutenzione.

Luogo: Villafranca d'Asti (AT) - ITALIA

Data: 15/09/2016

Il Legale Rappresentante

(timbro e firma leggibile per esteso)


AGP S.r.l.
Regione Taverne n. 72
14018 Villafranca d'Asti (AT)
Tel. 0141/941113
Partita I.V.A. 01196140055

Lingua originale del manuale: italiano

Immagini indicative, il prodotto può essere soggetto a modifiche e variazioni.

Original language of the manual: Italian

Indicative images, the product may be subject to modifications and variations.

Oorspronkelijke taal van de handleiding: Italiaans

Indicatieve afbeeldingen, het product kan onderhevig zijn aan wijzigingen en variaties.